



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETTE

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

አሥራ ዘጠነኛ ዓመት ቁጥር ፲፱
አዲስ አበባ ፓህላስ ፲፮ ቀን ጳጉሜ ፡፱

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

19th Year No. 14
ADDIS ABABA 26th December 2012

ግውጫ

አዋጅ ቁጥር ፯፻፸፫/፳፻፯ ዓ.ም

በገቢ ላይ የሚከፈለውን ግብር በሚመለከት ተደራራቢ ግብርን ለማስቀረት እና በታክስ ላይ የሚፈፀምን ማጭበርበር ለመከላከል በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ እና በሲሸልስ ሪፐብሊክ

CONTENTS

Proclamation No. 773/2012

Agreement between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Government of the Republic of Seychelles for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income

አዋጅ ቁጥር ፯፻፸፫/፳፻፱

Ratification Proclamation Page 6714

አዋጅ ቁጥር ፯፻፸፫/፳፻፱

PROCLAMATION No. 773/2012

በገቢ ላይ የሚከፈለውን ግብር በሚመለከት ተደራራቢ ግብርን ለማስቀረት እና በታክስ ላይ የሚፈፀምን ማጭበርበር ለመከላከል በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ እና በሲሸልስ ሪፐብሊክ መካከል የተፈረመውን ስምምነት ለማረጋገጥ የወጣ አዋጅ።

A PROCLAMATION TO RATIFY THE AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA AND THE GOVERNMENT OF THE REPUBLIC OF SEYCHELLES FOR THE AVOIDANCE OF DOUBLE TAXATION AND THE PREVENTION OF FISCAL EVASION WITH RESPECT TO TAXES ON INCOME

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ እና በሲሸልስ ሪፐብሊክ መካከል በገቢ ላይ የሚከፈለውን ግብር በሚመለከት ተደራራቢ ግብርን ለማስቀረት እና በታክስ ላይ የሚፈፀምን ማጭበርበር ለመከላከል የሚያስችል ስምምነት እ.ኤ.አ ጁላይ ፲፱ ቀን ፳፻፲፱ በአዲስ አበባ ከተማ የተፈረመ በመሆኑ፤

WHEREAS, a Convention for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income and Capital (the Agreement) was signed between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Government of the Republic of Seychelles on the 14th day of July 2012, in Addis Ababa;

ይህን ስምምነት የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ታኅሣሥ ፱ ቀን ፳፻፲፱ ዓ.ም ዋነኛው ልዩነት ያደረገው በሕግ፤

WHEREAS, the House of Representatives of the Federal Democratic Republic of Ethiopia has ratified said Convention at its session of 19th June 2012;

NOW, THEREFORE, in accordance with Article 55(1) and (12) of the Constitution of the Federal Democratic Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows:

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሕግ መንግሥት ልዩነት ፳፱-ሰ አንቀጽ (፩) መሠረት የሚከተለው ታውጋል፡-

የሕግ ዋጋ
Unit Price 1.30

፩. አጭር ርዕስ

ይህ አዋጅ “በገቢ ላይ የሚከፈለውን ግብር በሚመለከት ተደራራቢ ግብርን ለማስቀረት እና በታክስ ላይ የሚፈፀምን ማጭበርበር ለመከላከል በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ እና በሲሸልስ ሪፐብሊክ መንግስታት መካከል የተደረገው ስምምነት ማፅደቂያ አዋጅ ቁጥር ፯፻፸፫/ጀሺ፩” ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል፡፡

፪. የስምምነቱ መፅደቅ

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ እና በሲሸልስ ሪፐብሊክ መንግስታት መካከል እ.ኤ.አ ጁላይ ፲፬ ቀን ፪፻፲፱ ዓ.ም የተፈረመው

Convention and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income signed on the 14th of July, 2012 in Addis Ababa is hereby ratified.

1. Short Title

This Proclamation may be cited as the “Agreement between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Government of the Republic of Seychelles for the Avoidance of Double Taxation and the Prevention of Fiscal Evasion with Respect to Taxes on Income Ratification Proclamation No. 773/2012”.

2. Ratification of the Agreement

The Convention between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Republic of Seychelles for Avoidance of Double

3. Power of the Ministry of Finance and Economic Development

The Ministry of Finance and Economic Development is hereby empowered to implement the Convention in cooperation with the concerned government organs.

4. Effective Date

This Proclamation shall enter into force on the date of publication in the Federal Negarit Gazette.

Done at Addis Ababa, this 26th day of December, 2012.

GIRMA WOLDEGIORGIS

PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

የተፈረመው በገቢ ላይ የሚከፈለውን በሚመለከት ተደራራቢ ግብርን ለማስቀረት እና በታክስ ላይ የሚፈፀምን ማጭበርበር ለመከላከል በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ እና በሲሸልስ ሪፐብሊክ መንግስታት መካከል የተደረገው ስምምነት በዚህ አዋጅ ቁጥር ፯፻፸፫/ጀሺ፩

የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስቴር

የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስቴር ካላቸው የመንግስት አካላት ጋር ስምምነቱ በሥራ ላይ እንዲውል ስልጣን በዚህ አዋጅ ተሰጥቶታል፡፡

፬. አዋጁ የሚጸናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል፡፡

አዲስ አበባ ታህሳስ ፲፯ ቀን ጀሺ፩ ዓ.ም

ገርግ ወልደጊዮርጊስ

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ፕሬዝዳንት